MANUAL DE INSTRUCCIONES / INDICACIONES DE SEGURIDAD

PARA SU BATERÍA E-BIKE VISION, COMPATIBLE CON EL MOTOR BOSCH* ACTIVE (PLUS) / PERFORMANCE (CX) CON 36 V

Datos de potencia

15 Ah / 540 Wh modelo con tubo inferior y portaequipajes
20 Ah / 720 Wh modelo con tubo inferior y portaequipajes

312 x 94 x 80 mm

312 x 114 x 80 mm

455 x 120 x 76 mm

CONTENIDO

Introducción 3
Exoneración de la responsabilidad 3
Garantía 3
Declaración de conformidad CE 4
Variantes de productos y datos técnicos 4
Cuidado y almacenamiento 4
Accesorios 4
Instrucciones de seguridad generales para Batería E-Bike Vision 5
Instrucciones de seguridad para cargar la batería 6
El proceso de carga 7
Tiempos de carga 8
Uso de la batería 8
Soporte de iluminación 9
Mantenimiento preventivo 9
Búsqueda de fallos 9
Reciclaje 9

Akku Vision GmbH
Industriestraße-West 6
D-63808 Haibach

Teléfono: +49 (0) 6021 3289288
E-mail: info@akkuvision.de
Web: www.akkuvision.de

E-Bike Vision es una marca de la Akku Vision GmbH

¡LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO!

Este manual forma parte del producto. Incluye información e indicaciones de seguridad importantes. Por eso debe estar siempre a mano y ser entregado cuando se entregue el producto a un tercero.

Introducción

Es un honor que haya adquirido una batería de litio de nuestro surtido de.
Tómese un poco de tiempo y lea atentamente estas instrucciones. Contiene información detallada sobre la manipulación de la batería, su funcionamiento y su cuidado, así como sobre la manipulación del cargador de E-Bike Vision.
Si tiene alguna consulta diríjase con confianza a su distribuidor o póngase en contacto con nosotros usando el formulario de contacto de nuestra página web.
Le deseamos que disfrute con su nueva batería y agradecemos su confianza.

Su equipo de Akku Vision

Exoneración de la responsabilidad

La Akku Vision GmbH no asume ninguna responsabilidad por pérdida, daños o costes ocasionados por o relacionados con una utilización errónea y la operación incorrecta del producto.
La obligación de indemnización, independientemente de su base jurídica, está limitada al valor contable del producto de E-Bike Vision directamente involucrado en el siniestro, siempre que esté legalmente permitido. Eso no es válido si existe una responsabilidad por legislación por dolo o negligencia grave.
Además, Akku Vision GmbH no garantiza integridad y corrección de la documentación adjunta a la batería, debido a los diversos canales de divulgación.

Garantía

Asumimos para nuestras baterías además de la garantía legal vigente una garantía de 24 meses. Para hacer valer la garantía de 24 meses es imprescindible presentar el ticket de compra.
En caso de reclamar garantía póngase en contacto con el distribuidor donde haya adquirido el producto.

Quedan excluidos de la garantía los fallos de funcionamiento que hayan sido ocasionados por:

- operación incorrecta p. ej. sobrecalentamiento, conexión falsa, cortocircuito o inversión de los polos, inmersión en agua, limpieza con chorreadoras o vaporadoras, descarga profunda, o caída
- uso de accesorios no autorizados por la Akku Vision GmbH
- daños accidentales o intencionados
- defectos ocasionados por el desgaste normal
- operación fuera de las especificaciones técnicas
- daños que no se generan directamente en el aparato para el que asumimos la garantía
- grasas, contacto con aerosol de contacto, lubricante o similar
- cambios / modificaciones / reparaciones / reformas / guarniciones o equipamiento que no hayan sido realizados por el punto de atención al cliente de Akku Vision → utilice únicamente nuestra atención al cliente para reparaciones
- daños ópticos que no fundamentan ningún daño funcional o se puedan solventar con limpieza
- costes de una batería de alquiler

¡Si se retira la etiqueta de potencia de la batería se pierde el derecho a garantía!

Declaración de conformidad CE

El aparato ha sido evaluado según las directivas europeas armonizadas. Por eso posee un producto que cumple con los objetivos de protección de la Comunidad Europea para la operación segura de equipos en lo relativo a la construcción. La declaración de conformidad CE detallada puede ser solicitada a nuestro departamento de atención al cliente.

Variantes de productos y datos técnicos

Designación	Capacidad	Posición	Peso	Número de artículo
Batería E-Bike Vision, compatible con el motor Bosch* Active (Plus) / Performance (CX)	15 Ah / 540 Wh	Tubo inferior	~ 2.8 kg	10050
	20 Ah / 720 Wh	Tubo inferior	~ 3.7 kg	10051
	15 Ah / 540 Wh	Portaequipajes	~ 3.0 kg	10057
	20 Ah / 720 Wh	Portaequipajes	~ 3.7 kg	10052
	17.1 Ah / 624 Wh	Tubo inferior	~ 3.5 kg	10040*
	20.7 Ah / 745 Wh	Tubo inferior	~ 3.5 kg	10041*
	17.1 Ah / 624 Wh	Portaequipajes	~ 3.5 kg	10042*
	20.7 Ah / 745 Wh	Portaequipajes	~ 3.5 kg	10043*
	*Estos productos ya no están disponibles debido a un cambio en la gama de productos.			

Tensión de red	36 V
Temperatura de servicio	-10 a 60 °C
Temperatura de carga	0 a 45 °C
Temperatura de almacenamiento	< 17 °C
Grado de protección	Protegido contra el polvo y las salpicaduras

Cuidado y almacenamiento

- Utilice solamente un paño suave y agua o un detergente neutro para limpiar la carcasa de la batería.
- ¡No limpie nunca con una limpiadora de alta presión ni con una vaporadora!
- ¡No sumergir nunca bajo agua!
- Por favor, no utilizar ningún detergente tal como bencina, alcohol u otros líquidos.
- Los agentes de limpieza abrasivos pueden desprender la pintura, decolorar, deformar, rascar u ocasionar defectos similares.
- Almacene su batería dentro de lo posible a temperatura ambiente (18° a 23° C).
- En caso de no usarla durante largo tiempo almacenar a temperaturas alrededor de los 17° C.
- Humedad ambiental en un rango de 0 al 80 %.
- Nivel de carga óptimo en caso de no usar durante largo tiempo es una capacidad cargada de aprox. el 70 %.
- ¡Controle el nivel de carga con regularidad cuando no utiliza la batería durante largo tiempo y, si procede, recargue!

Accesorios

Designación	Peso	Número de artículo
Cargador rápido de 6 A	~ 630 g	10070
Cargador de 4 A	~ 560 g	10071
Cargador de coche de 2 A	~ 375 g	10076
Adaptador de carga para Batería E-Bike Vision compatible con Bosch*		10073

Los cargadores indicados sólo deben utilizarse junto con el adaptador de carga.

Instrucciones de seguridad generales para Batería E-Bike Vision

¡Lea atentamente estas instrucciones! ¡Respete las indicaciones de seguridad incluidas!

- Los Batería E-Bike Vision no son juguetes. ¡Manténgalos alejados de los niños!
- No realice ningún cambio en la batería. Le avisamos explícitamente de que no debe abrir la batería ni modificarla, pues sino perderá toda garantía.
- La manipulación incorrecta (calentamiento, p. ej. por la acción directa del sol o el almacenamiento en radiadores, llamas vivas, inmersión en agua, limpieza con chorrreadora, vaporadora, cortocircuito, sobrecarga, descarga profunda, inversión de la polarización, caída) o las circunstancias adversas que pueden ocasionar una operación no correcta pueden lesionarse personas y/o la batería puede incendiarse.
- Los Batería E-Bike Vision son productos de los que no puede salir ninguna sustancia, en condiciones de uso normales y razonablemente previsibles.
- ¡Si, pese a ello, saliesen líquidos o gases, evite cualquier contacto con los mismos y tampoco los inhale! En caso de contacto accidental lave la zona de la piel afectada con agua.
- ¡En caso de quemaduras, si hay contacto ocular con uno de esos líquidos o si se han irritado las vías respiratorias consulte a un médico!
- En caso extremo precinte la batería hermética, añadiendo arena seca, polvo de tiza ($CaCO_3$) o vermiculita.
- No utilice ninguna batería ni ningún cargador defectuosos. En caso de duda consulte a su distribuidor.
- No utilizar la batería y/o el cargador para otras finalidades. Utilizar únicamente en las eBike previstas.
- ¡Utilice solamente los cargadores previstos!
- ¡Los contactos no deben ser tratados con lubricantes, aerosol de contacto ni productos similares!
- ¡Los alojamientos de la batería en la eBike tienen que estar secos y limpios antes de entablar el contacto!
- Hay que sustituir inmediatamente las cubiertas de las hembras de carga/descarga si se pierden/dañan, de no ser así perderá la garantía.

→ ¡Solo así dispone de la máxima seguridad!

Instrucciones de seguridad para cargar la batería

Cuando realice la carga preste especial atención a lo siguiente:

- Conectar el cargador únicamente a fuentes de corriente adecuadas.
- ¡No cargar baterías de plomo, NiCd, niMh o células primarias!
- ¡Utilizar el cargador únicamente con las baterías correspondiente de la empr. Akku Vision!
- Si no se utiliza durante largo tiempo, separar la alimentación de corriente del aparato y soltar los bornes de la batería conectada.
- La duración de la carga varía, en función de la capacidad de la batería y del tipo de cargador.
- No cargue la batería a menos de 0° C ni a más de 45° C. En ese caso el sistema de gestión de la batería impediría la carga.
- Cargue la batería únicamente bajo supervisión y sobre una superficie no inflamable y limpia (tanto la batería como el cargador).
- El cargador ha sido diseñado para operar en un entorno ventilado, seco y libre de polvo. No someter nunca a la lluvia ni al calor extremo. Cuide que haya suficiente circulación de aire.
- No cubra el cargador ni la batería.
- Preste atención a que el enchufe y la hembra no estén húmedos ni sucios.
- No tocar el macho ni la hembra con las manos húmedas.
- No intente reformar ni desmontar el cargador.
- Antes de conectar el cargador a la red eléctrica compruebe, por favor, si la tensión de red disponible coincide con la tensión de conexión del cargador.
  La tensión de conexión del cargador se indica en la placa de identificación de la parte trasera.
- Un cargador con un cable o un enchufe defectuosos no se debe conectar a la red y debe ser sustituido o reparado sin demora por un centro de atención al cliente de Akku Vision.
- Es imprescindible evitar cualquier penetración de agua y humedad en el cargador. Si, pese a ello, haya entrada agua apagar la corriente (caja de fusibles), desenchufar inmediatamente el cargador y encomendar al departamento de atención al cliente de E Bike Vision una revisión.
- En caso de cambio repentino de la temperatura de frío a caliente podría formarse en el cargador condensado. En ese caso, esperar a conectar a red el cargador hasta que haya alcanzado la temperatura ambiental. Evite, ese caso guardando el cargador allí donde se va a operar.

Para obtener la máxima vida útil de su batería cargar únicamente en un rango de temperatura de 10° a 30° C.

*Bosch es una marca registrada de la Robert Bosch GmbH

El proceso de carga

Puede cargar su nueva batería como de costumbre con el cargador original que se incluye con la compra del pedelec.

Cuando use el cargador E-Bike Vision en combinación con el adaptador de carga opcional o cuando use el cargador original, puede cargar la batería en el pedelec o fuera del pedelec.

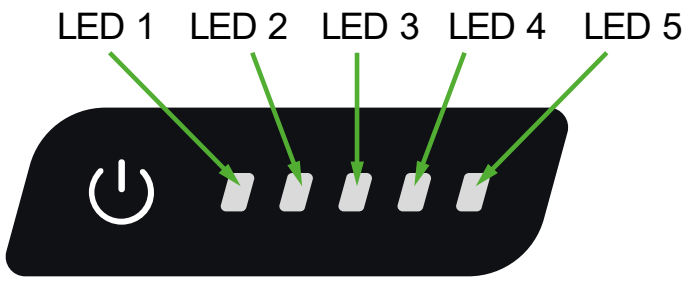
Requisitos previos para la carga en el pedelec
El sistema de transmisión deberá estar apagado. Abra la tapa de la toma de carga ubicada en el bastidor de la bicicleta o cerca de la batería.

Requisitos previos para la carga fuera del pedelec
La carga fuera del pedelec se puede iniciar apagando el sistema de transmisión. Espere hasta que todos los LED de la batería se hayan apagado. Ahora puede quitar la batería desbloqueando el bloqueo como de costumbre y cargarla, por ejemplo, en su apartamento o garaje tranquilamente.

Comienzo del proceso de carga con el cargador original

1. Conecte el cargador a la red eléctrica.
2. **Asegúrese de que ninguno de los LED de la batería esté encendido cuando no esté colocado en el pedelec.**
3. Ahora conecte el enchufe de carga del cargador a la batería.
4. El proceso de carga comenzará y el LED de la batería, que corresponde al estado de carga actual, empezará a parpadear.
5. **Si el proceso de carga no comienza de inmediato, presione el botón de capacidad en la batería para comprobar el estado de carga y espere hasta que se encienda el indicador de capacidad.**
6. **Si la batería está prácticamente cargada (se iluminan 4 LED y el quinto parpadea), el ventilador del cargador puede no arrancar porque el cargador cambia inmediatamente a la llamada fase de tensión constante. En este caso el consumo de potencia del cargador es muy bajo por lo que no resulta necesario que funcione el ventilador.**
   El ventilador también se apagará al final del proceso de carga, ya que ya no resultará necesario en la fase de carga de tensión constante.

Denominación de los LED en el indicador de capacidad



Durante la carga se le muestra la capacidad con la iluminación y el parpadeo de los LED de la batería:

LED 1 parpadea:	capacidad cargada 0 – 20 %
LED 1 brilla y LED 2 parpadea:	capacidad cargada 21 – 40 %
LED 1, 2 brillan y LED 3 parpadea:	capacidad cargada 41 – 60 %
LED 1, 2, 3 brillan y LED 4 parpadea:	capacidad cargada 61 – 80 %
LED 1,2,3,4 brillan y LED 5 parpadea:	capacidad cargada 81 – 99 %
LED 1,2,3,4 y 5 brillan:	capacidad cargada 100 %

*Bosch es una marca registrada de la Robert Bosch GmbH

Finalización del proceso de carga
Para completar el proceso de carga, desconecte el cargador de la batería o de la toma de carga en el bastidor del pedelec. Luego desconecte el cargador de la toma de corriente.

El proceso de carga con su cargador original finaliza (estado de carga 100%) cuando todos los LED de la batería se hayan apagado.

Tiempos de carga

Batería E-Bike Vision	Capacidad	Cargador rápido de 6A	Cargador de 4A	Cargador de coche de 2A
Compatible con Bosch* Active / Performance 36 V	15 Ah	~ 3 h	~ 4.25 h	~ 8 h
	20 Ah	~ 3.8 h	~ 5.5 h	~ 10.5 h
	17.1 Ah	~ 3.3 h	~ 4.75 h	~ 9 h
	20.7 Ah	~ 3.9 h	~ 5.6 h	~ 10.8 h

Uso de la batería

Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad presentadas más adelante cuando utilice su Batería E-Bike Vision.

Su Batería E-Bike Vision pasa automáticamente al modo de reposo tras unos 3 segundos sin uso (cuando no está instalado en la eBike) para mantener la autodescarga lo más reducida posible.

También se apaga (la batería) el sistema de propulsión tras aprox. 10 minutos cuando no se utiliza la eBike. ¡Sin importar si la luz de la eBike está activada o no!

Cuando coloque la batería controle que está correctamente posicionada antes de engarzarla en la cerradura. ¡De no ser así podría dañar la carcasa!

Antes de cada uso del Batería E-Bike Vision tiene que ser activado accionando el pulsador de capacidad o pulsando el interruptor on/off en la pantalla.

No accione el pulsador de capacidad varias veces seguidas, sino lo activa y desactiva de nuevo.

Ha montado correctamente su nuevo Batería E-Bike Vision en su eBike y lo ha enclavado con la cerradura (¡no se olvide de quitar la llave!). Entonces encienda el sistema de propulsión con el pulsador de capacidad de la batería o con el interruptor on/off de su pantalla. El sistema de propulsión lee la capacidad actual de la batería y el motor calculará el alcance en base a su perfil de circulación. La batería no influye en el cálculo del alcance del sistema de propulsión.

Durante el funcionamiento se muestra la capacidad como sigue:

LED 1 parpadea: capacidad cargada 0 – 3 %
LED 1 brilla: capacidad cargada 4 – 20 %
LED 1 y 2 brillan: capacidad cargada 21 – 40 %
LED 1,2 y 3 brillan: capacidad cargada 41 – 60 %
LED 1,2,3 y 4 brillan: capacidad cargada 61 – 80 %
LED 1,2,3,4 y 5 brillan: capacidad cargada 81 – 100 %

No saque la batería de la eBike mientras esté activo el sistema de propulsión. ¡Apáguelo antes!

Soporte de iluminación

Su nuevo Batería E-Bike Vision posee el sistema de gestión de la batería más moderno y seguro para protegerle de un manejo falso. Antes de que las celdas de la batería se descarguen profundamente la batería apaga el motor de su propulsión. Pero en la batería sigue habiendo suficiente potencia para poder llegar a casa con seguridad con las luces encendidas, en caso de que la iluminación funcione por batería.

Mantenimiento preventivo

La vida útil de su Batería E-Bike Vision dependen en gran manera de un tratamiento cuidadoso. No aproveche hasta el tope la capacidad de su batería, pero úsela con regularidad y almacénela a aprox. 17°C, su batería se lo agradecerá con una larga duración.
Pero, con el paso del tiempo la batería perderá capacidad.
¡No intente refrescar ni reemplazar usted mismo las celdas!
Póngase en contacto con nuestro departamento de atención al cliente; que también puede evaluar y sustituir componentes individuales no cubiertos por la garantía.
Si la duración tras una carga completa es más reducida, eso significa que la batería está agotada. ¡Cambie la batería!

Búsqueda de fallos

¡Si su sistema de propulsión no se pudiese apagar, compruebe, por favor, si los contactos de la hembra de descarga están limpios, rectos e intactos y que haya un contacto seguro entre la batería y la caja del conector!

Si aún así tampoco pudiese activar el sistema de propulsión intente cargar la batería.
Si no arrancase la carga, compruebe si el conector de carga del cargador está correctamente conectado.
Compruebe la batería accionando el pulsador de capacidad.
¿Está correctamente conectado el cable de red del cargador y el enchufe tiene corriente?

¿Está dañada, defectuosa la batería o sale líquido o hay un olor raro? ¡No siga utilizando el Batería E-Bike Vision y póngase en contacto con su comercio especializado o con nuestro departamento de atención técnica!

Reciclaje

¡No elimine la batería de iones de litio en la basura doméstica! Entregue las baterías defectuosas o usadas en los puntos de venta de baterías o en los puntos de recogida municipales para residuos especiales. Entregue las baterías descargadas. Asegúrese de que no van a provocar un cortocircuito pegando los contactos. Eliminando correctamente su batería contribuye a proteger el medio ambiente.